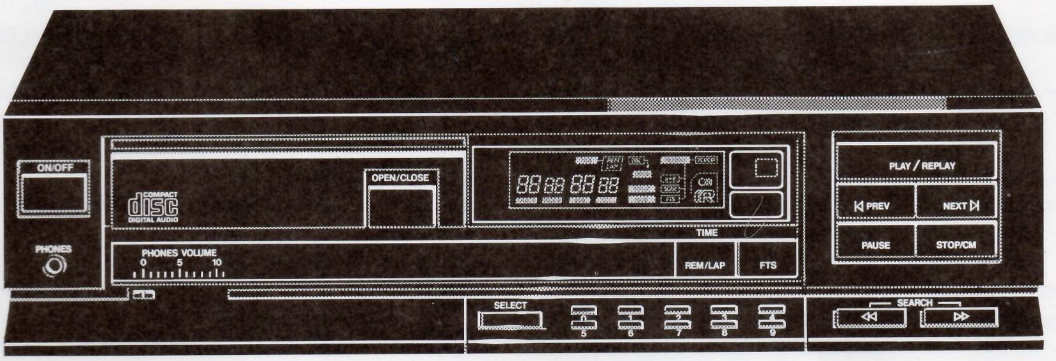
CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



CD 960

(GB)	Compact Disc Player
(F)	Lecteur 'Compact Disc'
(D)	Compact-Disc-Spieler
(NL)	Compact Disc-Speler
(E)	Reproductor 'Compact Disc'
(I)	Lettore Compact Disc
(DK)	Compact Disc-Afspiller
(S)	Compact Disc-Spelaren
(SF)	Compact Disc -Soitin

Français

TABLE DES MATIERES

1. Introduction
2. Aperçu des commandes etc.
3. Précautions
4. Mise en service
5. Utilisation du lecteur
– A. Audition d'un disque en entier
– B. Particularités en cours d'audition
– C. Possibilités au démarrage
– D. Programmation
– E. Sélection de plages favorites ('FTS')
– F. Autres possibilités
6. Indications supplémentaires
– A. Ecoute avec casque
– B. Utilisation de la télécommande
– C. Remplacement des piles de la télécommande
– D. Entretien
7. Caractéristiques techniques
8. Avant d'appeler le réparateur

1. INTRODUCTION

Nous vous souhaitons la bienvenue dans le nouveau monde du son créé par le Compact Disc audio numérique.

Le lecteur de 'Compact Disc'
Ce lecteur de 'Compact Disc' offre non seulement un excellente qualité du son, une grande facilité d'emploi et un accès rapide à n'importe quel passage d'un disque, mais également un certain nombre de caractéristiques inédites.
– Dans la mémoire permanente du lecteur ('FTS'), vous pouvez programmer, pour n'importe quel disque, vos morceaux de musiques préférés, ce qui vous permet, si vous le désirez, d'entendre les morceaux ainsi choisis à chaque audition du disque.
– Si vous le voulez, lorsque vous effectuez des enregistrements de vos Compact Discs, le lecteur peut automatiquement insérer des pauses de 4 secondes entre les différentes plages. Ceci est particulièrement utile si votre platine cassette possède un dispositif de recherche de plages.
– En outre, grâce á la présence d'une sortie galvanique et d'une sortie optique numérique, ce lecteur de 'Compact Disc' est tout à fait prêt pour les applications futures du traitement de signaux numérique et I CD.

Le Compact Disc
– Chaque morceau de musique sur le disque est appelé une 'TRACK' (plage). Lorsqu'une plage comporte plusieurs subdivisions, on parle de numéros d'INDEX, c'est notamment le cas pour les disques de musique classique. Plages et numéros d'index sont indiqués avec les titres correspondants dans le sommaire du disque, sur la pochette.
– Tous les Compact Discs sont ainsi conçus qu'ils comportent, outre les informations musicales proprement dites, des renseignements concernant leur nombre de plages et leurs durées respectives; c'est ce que l'on appelle le sommaire. Toutes ces informations sont indiquées sur l'afficheur du lecteur de 'Compact disc', si bien que vous pouvez savoir à tout moment quel est le numéro de la plage en cours d'audition, depuis combien de temps elle a commencé et combien de temps il reste jusqu'à la fin du disque.

Cet opuscule vous explique comment installer, utiliser et programmer votre nouveau lecteur de 'Compact Disc'. Lisez-le attentivement, et vous serez très vite familiarisé avec le fonctionnement de votre appareil, ainsi qu'avec toutes les possibilités de ce nouveau mode d'écoute du son.

2. APERÇU DES COMMANDES ETC.

Ouvrir le rabat à la fin du présent opuscule pour faire apparaître les illustrations auxquelles il est fait référence dans le texte.

Face avant du lecteur *(fig. 1a)*
① Interrupteur 'ON/OFF' (marche/arrêt): mise sous/hors tension du lecteur.
② Tiroir à disque: sert à recevoir le 'Compact Disc'.
③ Touche 'OPEN/CLOSE' (ouverture/fermeture): pour ouvrir et fermer le tiroir à disque.
④ Afficheur: témoin de marche/arrêt. Fournit des indications quant au nombre de plages du disque, à la durée du disque, au temps écoulé depuis le début du disque ainsi qu'à certaines fonctions spécifiques du lecteur; cet afficheur vous avertit également en cas d'erreur de manipulation ou de programmation.
⑤ Témoin 'IR': s'allume lorsque le récepteur de signaux infrarouges reçoit les signaux de la télécommande.
⑥ Récepteur 'IR': récepteur des signaux infra-rouges de la télécommande.
⑦ Touche 'PREV' (antérieur): pour revenir à une plage antérieure pendant la lecture.
⑧ Touche 'PLAY/REPLAY' (lecture/répétition): sert à commencer la lecture d'un disque ('PLAY') ou à revenir au début d'une plage ('REPLAY').
⑨ Touche 'NEXT' (suivant): pour passer à une plage suivante pendant la lecture.
⑩ Prise 'PHONES' (casque): sert à brancher un casque, permettant d'écouter des disques sans passer par l'amplificateur.
⑪ Réglage 'VOLUME': pour écoute au casque.
⑫ Clavier mobile.
⑬ Sélecteur 'REM/LAP': permet de choisir l'information que vous voulez voir affichée: temps écoulé depuis le début de chaque plage ('LAP', de l'anglais 'elapsed') ou temps restant jusqu'à la fin du disque ('REM', de l'anglais 'remaining').
⑭ Sélecteur 'FTS': permet de programmer et de commander le passage de vos plages favorites. Ce sélecteur est toujours actionné en association avec d'autres touches.
⑮ Touche 'PAUSE': pour suspendre la lecture au début d'une plage ou d'un passage, ou pour interrompre la lecture du disque.
⑯ Touche '⏪ SEARCH' (recherche arrière): commande le retour rapide pour retrouver un passage précis.
⑰ Touche 'SEARCH ⏩' (recherche avant): commande la recherche rapide avant pour retrouver un passage précis.
⑱ Touche 'STOP/CM': pour interrompre momentanément la lecture d'un disque et annuler la programmation.

Remarque: Les touches suivantes se trouvent sur le clavier mobile ⑫. Pour accéder aux touches ㉑ à ㉙, il est indispensable d'ouvrir le clavier en appuyant sur le milieu du boîtier *(fig. 1b)*.

⑲ Touche 'SELECT' (sélection): pour entrer des données en cours de recherche ou de programmation.
⑳ Touches numérotées de '0 à 9': servent pour avancer à un endroit précis du disque, ou pour la programmation.
㉑ Touche 'STORE' (mise en mémoire): pour mémoriser les données lors de l'élaboration d'un programme.
㉒ Touche 'CLEAR' (effacement): pour effacer les erreurs éventuelles en cours de programmation, ainsi que pour effacer tout ou partie d'un programme, annuler une ou plusieurs des sélections de plages favorites (fonction 'FTS') qui avaient été établies pour un disque donné.
㉓ Touche '◁ INDEX': pour revenir au début du numéro d'index ou à un numéro d'index précédent en cours de lecture.
㉔ Touche 'REVIEW' (vérification): permet de contrôler la programmation. Les différentes séquences du programme sont reproduites l'une après l'autre.
㉕ Touche 'SCAN' (recherche par balayage): pour lire automatiquement le début de chaque plage du disque.

㉖ Touche 'INDEX ▷': pour passer à un numéro d'index suivant en cours de lecture.
㉗ Touche 'A-B': sert à fixer le début et la fin d'une lecture en continu.
㉘ Sélecteur 'PLAY MODE' (mode de lecture): permet de choisir entre quatre modes de lecture: 'NORM PLAY' (lecture normale), 'SINGLE PLAY', (lecture single), 'COPY PAUSE' (pauses pour copies de disque) ou 'AUTO PAUSE' (pause automatique).
㉙ Touche 'REPEAT' (répétition): pour répéter la lecture d'un disque ou d'un programme.

La plupart des touches de commande sont reprises sur le boîtier de commande à distance *(fig. 1c)*.

Affichage *(fig. 2)*
L'afficheur s'allume dès que le lecteur est mis sous tension.
– 'TRACK' (plage): Le chiffre affiché indique le nombre total de plages sur ledisque, ou bien le numéro de la plage en cours d'audition ou qui vient d'être sélectionnée.
– 'INDEX': Les chiffres ne défilent qu'en cas de plages comportant plusieurs numéros d'index.
– 'MIN' et 'SEC': Indiquent, en minutes et en secondes: la durée d'écoute totale du disque, le temps écoulé depuis le début de la plage en cours d'audition, le temps qui reste jusqu'à la fin du disque, du programme ou d'un passage en particulier.
– A côté de l'indication 'TIME' (durée), les mentions 'REM' (restant) et 'LAP' (écoulé) précisent si la durée affichée correspond au temps qui reste jusqu'à la fin du disque (indication 'REM' allumée) ou bien au temps écoulé depuis le début du passage en cours (indication 'LAP' allumée).
– L'indication 'DISC' se met à clignoter dès qu'un disque est chargé.
– L'indication 'ERROR' (erreur) s'allume brièvement pour signaler une erreur de manipulation ou de programmation.
– Les deux indications 'DISC' (disque) et 'ERROR' (erreur) s'allument brièvement dans les cas suivants: disque placé à l'envers, pas de disque dans le tiroir ou disque abîmé.
– L'indication 'PROGRAM' (programme) s'allume lorsque un programme est enregistré en mémoire.
– L'indication 'A-B' s'allume en cas de cycle de lecture en continu entre deux points déterminés: A (début) et B (fin). Cette indication 'A-B' clignote jusqu'à ce que vous ayiez terminé d'établir votre programme continu.
– L'indication 'FTS' (sélection de plage favorite) s'allume pendant le déroulement d'un programme 'FTS'. Cette indication 'FTS' clignote si la touche 'FTS' a été actionnée.
– L'indication 'SCAN' (recherche par balayage) est allumée lorsque vous explorez le disque en écoutant le début de chaque plage.
– L'indication 'REVIEW' (révision) est allumée lorsque vous procédez au contrôle de la programmation.
– L'indication 'REPEAT' (répétition) s'allume lorsque tout ou partie d'un disque est rejoué.
– L'indication 'PAUSE' s'allume lorsque la lecture est momentanément interrompue.
– L'indication 'IR' s'allume lorsque le récepteur de signaux infra-rouges reçoit les signaux de la télécommande.

Dos du lecteur *(fig. 3)*
ⓐ Sortie 'OPTICAL OUT': prévue pour le branchement d'un câble de fibres de verre pour le traitement de signaux numérique.
ⓑ Sortie 'DIGITAL OUT': pour le traitement de signaux numérique ou pour les applications futures du Compact Disc, comme I CD par exemple.
ⓒ Prise 'REMOTE CONTROL' (commande à distance): pour branchement d'un récepteur de signaux externe.
ⓓ Sélecteur 'REMOTE CONTROL': pour la réception des signaux de la télécommande par le lecteur lui-même ('INTERNAL') ou par un récepteur de signaux extérieur ('EXTERNAL'). Le sélecteur doit également être en position 'EXTERNAL' si le lecteur est incorporé à une chaîne Hi-fi équipée de sa propre télécommande.
ⓔ Sortie 'ANALOGUE OUT': sortie analogique standard pour raccordement à l'amplificateur.
ⓕ 'FUSE' (porte-fusible): contient le fusible du lecteur; lorsque le fusible est usé, le remplacer par un du même type.
ⓖ Prise secteur: branchement du cordon secteur.

3. PRECAUTIONS

– ***Vérifiez*** si la tension secteur du réseau local correspond à la valeur indiquée sur la plaquette d'identification apposée au dos de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur.
Certains modèles comportent un sélecteur au dos, grâce auquel vous pouvez vous même modifier le réglage de tension. Si vous passez de 220 ou 240 V en 110 ou 120 V, vous ne devez pas oublier de remplacer le fusible de 200 mA, dans le porte-fusible ⓕ, par un fusible de 400 mA.
– Ne posez ***jamais*** le lecteur directement sur un amplificateur, susceptible de dégager une quantité importante de chaleur.
– Posez ***toujours*** le lecteur à l'horizontale, sur une surface plane et dure. Laissez un espace suffisant autour de l'appareil pour en favoriser le refroidissement.
– N'exposez ***jamais*** le lecteur directement à la chaleur ou au soleil.
– N'exposez ***jamais*** le lecteur à l'humidité.
– Ne branchez ***jamais*** le lecteur sur l'entrée 'PHONO' de votre amplificateur: elle ne convient pas pour ce genre de matériel.
– N'essayez ***jamais*** de réparer votre lecteur vous-même; vous perdriez ainsi tous vos droits en matière de garantie.

4. MISE EN SERVICE

Dans l'emballage de votre lecteur de 'Compact Disc', sont fournis les éléments suivants:
– cordon secteur
– câble de liaison avec l'amplificateur
– télécommande
– piles pour la télécommande

1. Ôtez les deux vis de blocage, insérées dans des rondelles rouges, au-dessous de l'appareil, et repérées par des flèches *(fig. 4)*. Gardez ***toujours*** ces deux vis et leurs rondelles en lieu sûr; vous devez en effet ***toujours*** les remettre en place avant de déplacer le lecteur.
2. Posez le lecteur en tenant compte des conseils fournis ci-dessus.
3. Branchez le câble de raccordement audio dans l'une des prises 'ANALOGUE OUT' ⓔ (L = canal de gauche, R = canal de droite).
4. Branchez l'autre extrêmité du câble de raccordement audio dans les prises correspondantes de votre amplificateur (ou préamplificateur, ou tuner/amplificateur, etc.), à savoir, les prises 'CD' ou 'AUX'; au besoin vous pouvez également utiliser les entrées 'TUNER' ou 'TAPE IN', mais ***en aucun cas*** les entrées 'PHONO'.
5. Enfichez le cordon secteur fourni avec l'appareil ⓖ.
6. Branchez le cordon secteur sur une prise murale.
7. Soulevez le couvercle à l'arrière du boîtier de télécommande, et placez les piles comme indiqué sur le schéma au fond du compartiment *(fig. 5)*, puis rabattez le couvercle.
8. Assurez-vous que le sélecteur 'REMOTE CONTROL' ⓓ est en position 'INTERNAL'.

Votre lecteur est maintenant prêt à fonctionner.

5. UTILISATION

Le présent chapitre comprend les rubriques suivantes:
A. Audition d'un disque en entier
B. Particularités en cours d'audition
C. Possibilités au démarrage de la lecture
D. Programmation
E. Sélection de plage favorite ('FTS')
F. Autres possibilités

– Lorsque le lecteur est en service, différents messages sont affichés pour permettre de suivre les différentes phases de fonctionnement. Ces messages sont énumérés ci-dessous.
– De surcroît, une description des anomalies éventuelles est fournie, ainsi que de la manière dont vous pouvez y remédier.
– Pour une plus grande facilité, nous avons conservé sur l'appareil les désignations anglaises des différentes commandes. Les chiffres entre parenthèses renvoient aux illustrations, au dos de la couverture de ce manuel.

5A Audition d'un disque en entier

1. Mettez l'amplificateur sous tension.
2. Réglez le sélecteur de source de l'amplificateur de manière à ce qu'il corresponde à l'entrée sur laquelle le lecteur de 'Compact Disc' est branchée.
3. Appuyez sur la touche 'ON/OFF' ①.
– L'afficheur ④ s'allume.

Si l'afficheur ne s'allume pas:
Les deux fiches du cordon secteur sont-elles bien enfoncées?
Y-a-t-il du courant sur la prise murale?

4. Réglez le sélecteur de mode de lecture 'PLAY MODE' ㉘ sur 'NORM PLAY' (lecture normale).
5. Appuyez sur la touche 'OPEN/CLOSE' ③.
Le tiroir ② s'ouvre.
6. Saisissez le disque entre le pouce et les autres doigts écartés, pour le sortir de l'emballage et, sans changer votre prise, posez-le, ***avec l'étiquette vers le haut***, dans l'évidement du tiroir *(fig. 6-7)*.
7. Appuyez sur la touche 'OPEN/CLOSE' ③. Vous pouvez également tout simplement pousser le tiroir pour le refermer.
– L'indication 'DISC' clignote sur l'afficheur.
– Le disque tourne un petit moment, puis s'arrête.
– Le nombre de plages et la durée totale du disque sont affichés.

Si l'indication 'ERROR' apparaît brièvement:
Vérifiez si vous avez placé le disque correctement.
Peut-être le disque est-il sale ou abîmé? (voir chapitre 6E - Entretien)

8. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY' ⑧.
– Le disque se met à tourner.
– Les chiffres au dessus des mentions 'TRACK' et 'INDEX' indiquent en permanence quels sont le numéro de plage et d'index en cours de lecture, en commançant par la plage 1, numéro d'index 1.
– Le temps écoulé depuis le début de la plage en cours de lecture est indiqué au-dessus des mentions 'MIN' et 'SEC'.
– L'indication 'LAP' apparaît sur l'afficheur.
– La lecture commence.
Il est possible de passer directement de l'opération 6 à l'opération 8, auquel cas il est toutefois impossible de faire une programmation.

Absence de son (ou son déformé):
Est-ce que la bonne source a été sélectionnée sur l'amplificateur?
La commande de réglage de volume de l'amplificateur n'est-elle pas sur '0'?
Est-ce que le branchement du lecteur de compact-disc sur l'amplificateur est bien fait? (Voir chapitre 4 - Mise en service).
L'appareil est-il bien à l'horizontale?

9. Si vous désirez connaître le temps de lecture restant sur le disque, appuyez sur la touche 'REM/LAP' ⑬.
– L'indication 'REM' apparaît sur l'afficheur. La durée affichée change.
– Le lecteur s'arrête automatiquement à la fin de la dernière plage; le nombre de plages et la durée totale du disque sont de nouveau affichées.
10. Appuyez sur la touche 'OPEN/CLOSE' ③.
– Le tiroir à disque s'ouvre.
– Il n'y a plus aucune information sur l'afficheur.
11. Enlevez le disque du tiroir.
12. Refermez le tiroir.
– Les mentions 'ERROR' et 'DISC' apparaissent brièvement sur l'afficheur, pour signaler qu'il n'y a pas de disque.
13. Actionnez l'interrupteur 'ON/OFF' ①.
– L'afficheur s'éteint.
– Le lecteur est maintenant hors circuit.

5B Particularités en cours d'audition

Brève interruption de lecture
1. Appuyez sur la touche 'PAUSE' ⑮.
– L'indication 'PAUSE' apparaît sur l'afficheur.
– La musique s'arrête, mais le disque continue de tourner.
2. Appuyez à nouveau sur la touche 'PAUSE' ⑮ pour reprendre la lecture là où elle a été interrompue.
Pendant les arrêts pauses, vous pouvez actionner les touches '◁◁ SEARCH', 'SEARCH ▷▷', 'NEXT' et 'PREV' si vous voulez passer à un autre endroit du disque. Cependant, la lecture ne reprendra que lorsque vous aurez de nouveau actionné la touche 'PAUSE' ⑮.

Arrêt de la lecture
Appuyez sur la touche 'STOP/CM' ⑱.
– Le disque s'arrête de tourner.
– Le nombre de plages et la durée totale du disque réapparaissent sur l'afficheur.

Retour au début d'une plage
Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY' ⑧.
– La lecture s'arrête un petit moment, puis redémarre au début de la plage qui était en cours au moment de l'interruption.

Passage à la plage suivante
Appuyez sur la touche 'NEXT' ⑨
– La lecture s'arrête un moment puis redémarre au début de la plage suivante.

Si la plage en cours de lecture au moment de l'interruption était la dernière sur le disque:
L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
La lecture de la plage en cours continue.

Si vous voulez passer à une plage ne suivant pas directement celle qui est en cours de lecture, appuyez sur la touche 'NEXT' le nombre de fois correspondant à la position de la plage recherchée par rapport à celle qui a été lue en dernier.

Retour sur une plage précédente
Appuyez sur la touche 'PREV' ⑦.
– La lecture s'arrête un petit moment, puis redémarre au début de la plage précédente.

Si la plage en cours au moment de l'interruption était la première du disque:
Le message 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
La lecture de la plage en cours continue.

Si vous voulez passer à une plage ne précédant pas directement celle qui est en cours de lecture, appuyez sur la touche 'PREV' le nombre de fois correspondant à la position de la plage recherchée par rapport à celle qui a été interrompue.

Passage à un numéro d'index suivant
Appuyez sur la touche 'INDEX ▷' ㉖.
– La lecture s'arrête un petit moment, puis reprend au début du numéro d'index suivant.

Si le numéro d'index en cours de lecture au moment de l'interruption était le dernier du disque:
Le message 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
La lecture du premier numéro d'index reprend.

Si vous voulez passer à un numéro d'index ne suivant pas directement celui qui est en cours de lecture, appuyez rapide-

ment sur la touche 'INDEX ▷', le nombre de fois correspondant à la position du numéro d'index recherché par rapport à celui en cours.

Si vous voulez passer à un numéro d'index faisant partie d'une plage plus loin, il faut d'abord sélectionner le numéro de cette plage, en actionnant la touche 'NEXT' ⑨, puis le numéro d'index recherché, en appuyant sur la touche 'INDEX ▷' ㉖.

Retour au début d'un numéro d'index

Appuyez sur la touche '◁ INDEX' ㉓.

– La lecture s'arrête un petit moment, puis reprend au début du même numéro d'index.

Retour à un numéro d'index précédent

Exercez deux pressions rapides sur '◁ INDEX' ㉓.

– La lecture s'arrête un petit moment, puis redémarre au début du numéro d'index précédent.

Si le numéro d'index en cours de lecture au moment de l'interruption était le premier sur le disque:

Le message 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
La lecture du premier numéro d'index se poursuit.

Vous pouvez également passer à un numéro d'index qui est plus loin du début de la plage en appuyant rapidement à plusieurs reprises sur '◁ INDEX'

Si vous voulez passer à un muméro d'index faisant partie d'une plage précédente, il faut d'abord sélectionner le numéro de la plage en question, en appuyant sur 'PREV' ⑦, puis le numéro d'index qui vous intéresse, en appuyant sur 'INDEX ▷' ㉖.

Recherche d'un passage précis en cours de lecture

1. Pour trouver un passage situé après celui dont la lecture est en cours, appuyez sur la touche 'SEARCH ▷▷' ⑰.
2. Pour trouver un passage situé avant celui dont la lecture est en cours, appuyez sur la touche '◁◁ SEARCH' ⑯.
Maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez le morceau de musique recherché.

Il y a trois vitesses de recherche. Si vous maintenez la touche enfoncée, la vitesse augmente automatiquement. Si vous relâchez la touche, l'appareil repasse à vitesse de recherche la plus basse.

Première vitesse (la plus basse)

– Maintenue quelques secondes.
– Le son est audible.
– Pour localiser un passage à la seconde près.

Vitesse intermédiaire

– Recherche un peu plus rapide.
– Egalement maintenue quelques secondes.
– Le son est audible.
– Pour localiser les passages avec une relative précision.

Grande vitesse

– Atteinte au bout de dix secondes environ.
– Le son n'est plus audible.
– Pour arriver rapidement à proximité du passage qui vous intéresse.

Si vous essayez de faire une recherche au-delà du début ou de la fin du disque:

L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
Si vous êtes arrivé à la fin du disque et que vous relâchez la touche 'SEARCH ▷▷', les quelques secondes de musique précédant la fin du disque sont lues.

Répétition de lecture

1. Appuyez sur la touche 'REPEAT' ㉙.
– L'indication 'REPEAT' apparaît sur l'afficheur.
– Le disque va être relu autant de fois que vous le souhaitez.
2. Pour mettre fin à la répétition du disque, appuyez à nouveau sur la touche 'REPEAT' ㉙.
– L'indication 'REPEAT' disparaît de l'afficheur.
– La lecture s'arrête à la fin du disque.

Répétition continue d'une partie du disque

1. En cours de lecture, appuyez sur la touche 'A-B' ㉗ au début du passage que vous souhaitez entendre à plusieurs reprises.
– L'indication 'A-B' clignote sur l'afficheur.
– L'indication 'PROGRAM' apparaît.
– Le point de départ du passage à réécouter est fixé.
2. Appuyez de nouveau sur la touche 'A-B' ㉗ à la fin du passage que vous voulez réentendre.
– L'indication 'A-B' reste allumée en continu.
– La fin du passage à réécouter est fixé.
– Le platine laser revient immédiatement au point A et la lecture de tout le passage compris entre A et B reprend, pour recommencer encore au point A dès que le point B sera de nouveau atteint, et ainsi de suite, autant de fois que vous le souhaitez.

Pour accélérer la procédure, vous pouvez utiliser les touches-'SEARCH ▷▷' ⑰ ou 'NEXT' ⑨.

3. Pour annuler la répétition de passage ainsi programmée, il vous suffit d'appuyer sur la touche 'CLEAR' ㉒.
– Les indications 'A-B' et 'PROGRAM' s'éteignent.
– Le mode de répétition continue est terminé, et le CD960 repasse en lecture normale.

5C Possibilités au démarrage de la lecture

En cas d'erreur, dans la mesure où vous n'avez pas encore appuyé sur la touche 'PLAY/REPLAY', vous pouvez toujours appuyer sur 'CLEAR' ㉒ et recommencer au début.

Début de lecture par une plage en particulier (Allez à plage...)
1. Posez le compact-disc dans le tiroir.
2. Refermez le tiroir.
3. Composez le numéro de la plage que vous voulez écouter en utilisant les touches numérotées de '0 à 9' ⑳.
– L'indication 'TRACK' clignote sur l'afficheur.
– Le numéro de la plage sélectionnée est affiché.
4. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY' ⑧.
– La lecture du disque commence au début de la plage choisie.
Si vous avez composé un numéro ne correspondant à aucune plage du disque:
L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.

Début de lecture à un numéro d'index en particulier (Allez à la plage.../index...)
1. Composez le numéro de la plage que vous voulez écouter.
2. Appuyez sur la touche 'SELECT' ⑲.
– L'indication 'INDEX' clignote sur l'afficheur.
3. Composez le numéro de l'index choisi.
– Le numéro d'index est affiché.
4. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY' ⑧.
– La lecture du disque commence au numéro d'index choisi.
Si vous avez composé un numéro ne correspondant pas à un index du disque:
L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
La lecture commence au début de la plage sélectionnée.

Début de lecture à un moment donné à l'intérieur d'une plage (Allez à plage.../temps...)
1. Composez le numéro de la plage voulu.
2. Appuyez deux fois sur la touche 'SELECT' ⑲.
– L'indication 'MIN' se met à clignoter.
3. Entrez le nombre de minutes où se trouve, par rapport au début de la plage, le passage à partir duquel vous voulez commencer la lecture.
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 'SELECT' ⑲.
– L'indication 'SEC' se met à clignoter.
5. Entrez les secondes du temps auquel vous souhaitez faire démarrer l'écoute.
6. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY'⑧.
– La lecture commence au moment qui a été programmé.
Si vous avez programmé une position qui n'existe pas:
L'indication 'ERROR' apparaît brièvement sur l'afficheur.
La lecture commence au début de la plage sélectionnée.

Prise de connaissance du disque (exploration par balayage)
1. Appuyez sur la touche 'SCAN' ㉕.
– L'indication 'SCAN' apparaît sur l'afficheur.
– Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.
– Au dessus de L'indication 'TRACK', est affiché le numéro de la plage dont le début est joué.
– Après audition des 10 premières secondes de la dernière plage, le disque s'arrête. Le nombre de plages et la durée totale du disque sont de nouveau affichés.

Pendant cette opération, il est possible d'actionner les touches 'NEXT' ⑨ ou 'PREV' ⑦.

2. Lorsque, au cours du balayage, vous arrives au début d'une plage que vous voulez écouter en entier, appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY' ⑧.
– L'indication 'SCAN' s'éteint.
– Le reste du disque va alors être intégralement lu, à partir de cet endroit.

5D Programmation

Vous pouvez établir et enregistrer un programme définissant les passages d'un disque que vous souhaitez écouter, ainsi que l'ordre dans lequel vous voulez les entendre. Vous pouvez établir n'importe quelle combinaison de:
– numéros de plage
– numéros d'index
– moments de début et de fin à l'intérieur d'une plage
Cependant, vous être limité à 20 'blocs mémoire'. Chaque numéro de plage occupe un bloc, chaque numéro d'index 2 blocs, et chaque information chronologique 5 blocs. Si vous dépassez ce nombre de 20 blocs, 'ERROR' est affichée.
Avant de procéder à la programmation, placez le disque dans le tiroir et refermez celui-ci.
Si à un moment quelconque, vous faites une erreur et vous n'avez pas encore appuyé sur la touche 'STORE', vous pouvez toujours appuyer sur la touche 'CLEAR' ㉒ et recommencer au début.

Mémorisation d'un numéro de plage
1. Composez le numéro de la plage choisie à l'aide des touches numérotées de '0 à 9' ⑳.
– L'indication 'TRACK' se met à clignoter sur l'afficheur.
– Le numéro de la plage est affiché.
2. Appuyez sur la touche 'STORE' ㉑.
– L'indication 'PROGRAM' apparaît sur l'afficheur.
– Le numéro de plage est maintenant enregistré.
3. Recommencez comme indiqué aux points 1 et 2 pour tous les numéros de plages que vous voulez mémoriser.
– Le nombre de plages que comporte votre programme, ainsi que sa durée, sont affichés.
Si l'indication 'ERROR' apparaît sur l'afficheur:
Est-ce que le numéro de plage sélectionné existe bien?
Peut-être les 20 blocs de mémoire sont-ils déjà tous occupés?

Mémorisation d'un numéro d'index
1. Composez le numéro de la plage voulue.
2. Appuyez sur la touche 'SELECT' ⑲.
– L'indication 'INDEX' se met à clignoter.
3. Composez le numéro d'index voulu.
– Le numéro d'index apparaît sur l'afficheur.
4. Appuyez sur la touche 'STORE' ㉑.
– L'indication 'PROGRAM' apparaît sur l'afficheur.
– Le numéro d'index est maintenant mémorisé.
– Dans ce cas, la durée de l'index ne s'ajoute pas à la durée totale du programme mémorisé. En effet, le lecteur ne peut pas connaître la durée des numéros d'index, puisque ce renseignement n'est pas fourni sur la table des matières des compact-discs. De ce fait, la valeur fournie en ce qui concerne le temps de lecture restant n'est pas exacte.
5. Recommencez comme indiqué aux points 1 à 4 pour chaque numéro d'index que vous voulez mémoriser.

Mémorisation d'un temps de lecture spécifique pour une plage donnée
1. Composez le numéro de la plage voulue.
2. Appuyez deux fois sur la touche 'SELECT' ⑲.
– L'indication 'MIN' se met à clignoter.
3. Composez le temps de début en minutes.
4. Appuyez à nouveau sur la touche 'SELECT' ⑲.
– L'indication 'SEC' se met à clignoter.
5. Composez les secondes du temps de début.
6. Appuyez sur la touche 'STORE' ㉑.
– Le temps de début est enregistré.
– L'indication 'MIN' se remet à clignoter.
7. Composez le temps de fin de lecture en minutes.
8. Appuyez sur la touche 'SELECT' ⑲.
– L'indication 'SEC' se remet à clignoter.
9. Composez les secondes du temps de fin de lecture.
10. Appuyez sur la touche 'STORE' ㉑.
– Le temps de fin de lecture est enregistré.
11. Recommencez comme indiqué aux points 1 à 10 pour toutes les durées de lecture que vous souhaitez programmer.

Mémorisation de numéros de plages au moyen de la fonction 'SCAN'

Cette méthode de programmation n'est valable que si vous voulez mémoriser des numéros de plages ***dans le même ordre*** que celui où elles figurent sur le disque.

1. Appuyez sur la touche 'SCAN' ㉕.
– L'indication 'SCAN' apparaît sur l'afficheur.
– Les 10 premières secondes de chaque plage sont jouées.
– Le numéro de la plage dont les 10 premières secondes sont en cours de lecture est indiqué au dessus de L'indication 'TRACK'.

2. Lorsque vous entendez le début d'une plage que vous voulez insérer dans votre programme d'écoute, appuyez sur la touche 'STORE'㉑.
– L'indication 'PROGRAM' apparaît sur l'afficheur.
– Le numéro de la plage en question est maintenant enregistré.
– Le lecteur commence aussitôt à passer les 10 premières secondes de la plage suivante.

3. Recommencez comme indiqué au point 2 pour toutes les plages que vous voulez insérer dans votre programme d'écoute.

Vérification de la programmation

Appuyez sur la touche 'REVIEW' ㉔.
– L'indication 'REVIEW' apparaît sur l'afficheur.
– Les séquences du programme apparaissent dans l'ordre où elles ont été entrées.

Si l'indication 'ERROR' apparaît sur l'afficheur:
La mémoire est vide, rien n'a été enregistré.

Il est possible de vérifier une programmation en cours d'écoute ou bien avant.

Effacement de numéros de plage, d'index ou de durées d'écoute programmés

1. Appuyez sur la touche 'REVIEW' ㉔.
– Les séquences du programme apparaissent dans l'ordre où elles ont été entrées.

2. Appuyez sur la touche 'CLEAR' ㉒ lorsqu'apparaît un numéro que vous voulez supprimer de la programmation.

Lecture selon un programme établi

1. Réglez le sélecteur de mode de lecture 'PLAY MODE' ㉘ sur 'NORM. PLAY' (lecture normale).

2. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY' ⑧.
– Vous entendez le début de la première séquence programmée.

Si vous appuyez à nouveau sur la touche 'PLAY/REPLAY', l'appareil recommence la lecture au début du programme.

Les autres touches de commande restent opérationnelles; toutefois, à présent, l'ordre de la lecture suit la programmation, et non plus l'ordre du disque. L'impact des fonctions de recherche (avant ou arrière) est limité à la plage en cours de lecture.

Pour recommencer le programme, appuyez sur la touche 'REPEAT'.

Le programme reste mémorisé jusqu'à l'actionnement des touches 'STOP/CM', 'OPEN/CLOSE', ou jusqu'à la mise hors tension du lecteur.

Retour au début de la plage en cours de lecture

Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY' ⑧.
– La lecture est interrompue pendant un moment, puis recommence au début de la même plage.

Effacement d'un programme

Appuyez sur la touche 'STOP/CM' ⑱.
– Le programme est effacé.

5E Sélection de Plages Favorites (fonction 'FTS')

Vous pouvez vous constituer un programme permanent de plages favorites, enregistré en permanence dans la mémoire 'FTS', et que vous entendrez à chaque fois que vous passerez le disque correspondant.

La mémoire 'FTS' du CD960 permet de programmer des sélections pour 226 disques au maximum. Cependant, le nombre de sélections pouvant ainsi être mémorisées dépend du nombre de blocs-mémoire occupés. Ainsi, en se basant sur 5 plages sélectionnées par disque, vous pourrez programmer des plages favorites pour 157 disques différents.

Une fois que vous avez enregistré en mémoire 'FTS' vos plages favorites pour un disque donné, vous pouvez les entendre à n'importe quel moment. Cependant vous n'êtes pas obligé de vous en tenir toujours au programme fixé; vous pouvez également établir un programme différent à titre temporaire, comme indiqué au paragraphe 5D. Le bref clignotement de l'indication 'FTS' après l'introduction du disque vous rapelle, cependant, qu'il existe un programme 'FTS'.

On ne peut établir qu'un seul programme 'FTS' par disque, avec un maximum de 20 blocs-mémoire. Si vous essayez de mémoriser deux programmes 'FTS' (ou plus) pour un même disque, le plus ancien est annulé et c'est le plus récent qui sera utilisé. Le nouveau programme reçoit le même numéro de classement 'FTS'.

Remarque: La touche 'FTS' ⑭ doit être actionnée parallèlement à d'autres touches. Ne pas attendre plus de 5 secondes, après avoir appuyé sur la touche 'FTS', pour actionner une autre touche. Passé ce délai, l'appareil considère que vous avez changé d'avis. Le signal 'FTS' cesse alors de clignoter. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 'FTS' pour réactiver la fonction.

Enregistrement d'un programme en mémoire 'FTS'

1. Composez votre programme comme indiqué au paragraphe 5D - Programmation.

2. Appuyez sur la touche 'FTS' ⑭.
– L'indication 'FTS' se met à clignoter sur l'afficheur.

3. Appuyez sur la touche 'STORE' ㉑.
– L'indication 'FTS' cesse de clignoter.
– Le numéro de classement 'FTS' de ce programme est affiché quelques instants.
– Le programme est maintenant enregistré dans la mémoire 'FTS' sous ce numéro de classement. Vous pouvez le rappeler à chaque fois que vous passerez ce disque.

Si l'indication 'ERROR' apparaît:
La mémoire 'FTS' est pleine, mais le numéro de classement est inférieur à 226. Si vous voulez absolument mémoriser ce programme, il vous faut en annuler quelques autres, plus anciens.
Le numéro de classement est supérieur à 226. Vous devrez dans ce cas effacer tout le contenu de la mémoire 'FTS'. Se reporter à la rubrique: 'Effacement de tout le contenu de la mémoire 'FTS'.
Il n'a pas été élaboré de programme.

Lecture de plage favorite programmée

1. Réglez le sélecteur de mode de lecture 'PLAY MODE' ㉘ sur 'NORM PLAY' (lecture normale).

2. Appuyez sur la touche 'FTS' ⑭.
– L'indication 'FTS' clignote sur l'afficheur.

3. Appuyez sur la touche 'PLAY/REPLAY' ⑧.
– Les plages favorites que vous avez sélectionnées pour ce disque sont alors lues automatiquement.

Si l'indication 'ERROR' apparaît sur l'afficheur:
Il n'y a pas de programmation de plage favorite pour ce disque.

Pour annuler la programmation 'FTS' d'un seul disque
Pour pouvoir annuler une programmation, il est indispensable d'en connaître le numéro d'ordre.
1. A moins que vous n'ayez au préalable noté ce numéro quelque part, placez le disque en question dans le tiroir.
2. Appuyez sur la touche 'FTS' ⑭, puis sur la touche 'PLAY/REPLAY' ⑧.
– Le numéro d'ordre qui vous intéresse apparaît brièvement sur l'afficheur.
3. Notez ce numéro.
4. Appuyez sur la touche 'FTS' ⑭, puis sur la touche 'REVIEW' ㉔.
– Le numéro qui apparaît alors est le plus petit numéro d'ordre de tous les programmes enregistrés en mémoire 'FTS'.
5. Tout en maintenant la touche 'FTS' ⑭ enfoncée, appuyez sur la touche 'NEXT' ⑨, jusqu'à ce qu'apparaisse le numéro d'ordre recherché.
– Le numéro d'ordre qui vous interesse apparaît sur l'afficheur.
Si l'indication 'ERROR' apparaît sur l'afficheur:
Vous avez appuyé trop de fois sur la touche 'NEXT' et dépassé le dernier numéro d'ordre en mémoire; recommencez à partir du point 4.

6. Lorsque le numéro d'ordre qui vous intéresse est affiché, tout en maintenant la touche 'FTS' enfoncée, appuyez sur la touche 'CLEAR' ㉒.
– La séquence '000' apparaît brièvement sur l'afficheur.
– La sélection portant le numéro d'ordre en question est maintenant effacé de la mémoire 'FTS'.

Pour effacer entièrement la mémoire 'FTS'
Remarque: Cette fonction n'est valable que si vous voulez annuler la programmation 'FTS' pour ***tous*** vos disques, lorsque, par exemple, la mémoire 'FTS' est saturée ou que vous voulez recommencer entièrement la programmation.
1. Appuyez sur la touche 'FTS' ⑭.
– Lindication 'FTS' se met à clignoter.
2. Appuyez sur la touche 'PAUSE' ⑮ et la maintenir enfoncée, puis appuyez aussitôt sur la touche 'OPEN/CLOSE' ③.
– La mémoire 'FTS' est entièrement effacée.
– La séquence '000' apparaît quelques instants sur l'afficheur.

5F Autres possibilités

Sélecteur 'PLAY MODE' ㉘ (mode de lecture)
Ce sélecteur peut être réglé sur une des quatre positions suivantes:
– 'NORM PLAY': lecture normale - les plages sont lues dans l'ordre où elles se trouvent sur le disque.
– 'SINGLE PLAY': arrêt de la lecture à la fin de la plage en cours, sauf si la fonction 'REPEAT' a été activée, auquel cas, cette plage pourra être répétée autant de fois que vous le désirez.
– 'COPY PAUSE': une pause de 4 secondes est insérée à la fin de chaque plage, avant que la suivante ne commence à être lue.
– 'AUTO PAUSE': arrêt de la lecture en fin de plage, jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche 'PAUSE'.

Enregistrement à partir de votre lecteur de 'Compact Disc'
Naturellement, vous pouvez enregistrer sur cassettes (ou sur tout autre type de support d'enregistrement) les disques que vous passez sur votre lecteur de compact discs. Vous pouvez brancher le magnétophone soit directement sur le lecteur, soit par l'intermédiaire de votre chaîne Hi-Fi.
Pendant l'enregistrement, il peut s'avérer plus pratique de placer le sélecteur 'PLAY MODE' ㉘ sur 'COPY PAUSE' ou sur 'AUTO PAUSE'.
– Le réglage sur 'COPY PAUSE' est intéressant si votre magnétophone à cassettes dispose d'un système de recherche des plages, qui détecte les arrêts entre les différentes plages.
– Le réglage 'AUTO PAUSE' vous permet de déterminer vous-même la longueur des pauses que vous souhaitez insérer entre les différentes plages. A un stade ultérieur, vous pourrez enregistrer sur ces passages à partir d'une autre source sonore.

6. INDICATIONS SUPPLEMENTAIRES

6A Ecoute au casque

En branchant un casque sur la prise 'PHONES' ⑩, vous pouvez écouter des disques sans utiliser l'amplificateur.
Le casque doit être muni d'une prise jack de 6,3 mm et avoir une impédance comprise entre 8 et 1000 ohms.
Vous règlerez le niveau sonore par l'intermédiaire du bouton 'VOLUME' ⑪.

6B Utilisation de la télécommande

Lorsque le lecteur est mis sous tension et que le disque est en place, pratiquement toutes les fonctions peuvent être commandées à distance, le sélecteur 'REMOTE CONTROL' ⓓ doit être en position 'INTERNAL'.
La commande à distance a une portée de 8 mètres environ. Lorsque le lecteur capte le signal, le témoin 'IR' ⑤ s'allume.
Si le lecteur est disposé de telle manière que le signal de la télécommande ne puisse l'atteindre directement, ou si l'emplacement où vous voulez utiliser celle-ci se trouve à plus d'environ 8m du lecteur, vous pouvez connecter un récepteur séparé à la prise 'REMOTE CONTROL IN' ⓒ. Ce récepteur est vendu en accessoire sous la référence EM 2200.
Si vous employez le récepteur, vous devez mettre le sélecteur 'REMOTE CONTROL' ⓓ en position 'EXTERNAL'.
Bien que les signaux de la télécommande puissent également être reçus par réflexion, il est recommandé de l'orienter le mieux possible directement. Le signal perd en intensité au fur et à mesure que les piles se déchargent.

6C Remplacement des piles de la télécommande

La télécommande fonctionne sur trois piles de 1,5 V, type R03, UM4, ou AAA.
Normalement, un jeu de piles dure environ un an. Retirez les piles dès qu'elles sont usées, ou lorsque que vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée; vous éviterez ainsi tout endommagement du boîtier, dû au coulage des piles.

6D Entretien

Disques

Bien que les compact discs soient recouvert d'un revêtement protecteur, il est recommandé de les manipuler avec soin.
Si vous saisissez toujours vos disques par les bords, et si vous les remettez toujours dans leur pochette après emploi, vous n'aurez en principe pas besoin de les nettoyer. Toutefois, si des traces de doigts, de la poussière ou des saletés apparaissent, vous pouvez les nettoyer avec un chiffon doux non pelucheux. Essuyez le disque en allant du centre vers la périphérie.
Ne jamais employer de produits détergents ou abrasifs de même que des produits utilisés pour l'entretien des disques noirs traditionnels!

Le lecteur

Le mécanisme du lecteur est muni de paliers autolubrifiants, et n'a de ce fait pas besoin d'être huilé ou graissé.
Les parties externes peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide uniquement.
Ne jamais employer de produits d'entretien à base d'alcool, d'essence, d'ammoniaque ou d'agents abrasifs.
Le tiroir à disques doit être protégé de la poussière.

7. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques Audio (typiques)

– Nombre de voies: 2
– Bande passante: 2-20 000 Hz
– Linéarité d'amplitude: ±0,01 dB (20-20 000 Hz)
– Linéarité de phase: ±0,2° (20-20 000 Hz)
– Dynamique: 96 dB (20-20 000 Hz)
– Rapport signal/bruit: 101 dB (20-20 000 Hz)
– Séparation des voies: 100 dB (20-20 000 Hz)
– Distorsion harmonique totale: 0,0015% (20-20 000 Hz)
– Pleurage et scintillement: précision du cristal de quartz
– Conversion numérique/analogique: système suréchantillonné quatre fois (176,4 kHz) avec filtrage numérique et 2 convertisseurs numérique/analogique 16 bits
– Système de correction d'erreur: 'Cross Interleaved Reed Solomon Code' (CIRC)
– Signal de sortie audio: 2 $V_{eff.}$
– Impédance du casque à raccorder: 8-1000 ohms

Cellule optique

– Type de laser: laser à semi-conducteur GaAlAs
– Longueur d'onde du laser: 780 nm

Format du signal

– Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
– Quantification: 16 bits linéaire/voie

Alimentation

– Tension d'alimentation: consultez la plaquette d'identification apposée sur l'arrière du lecteur
– Fréquences du secteur: 50 et 60 Hz
– Consommation électrique: environ 30 W
– Conditions de sécurité: C.E.I.

Coffret, généralités

– Matière/finition: métal et polystyrène avec enjoliveurs
– Dimensions (l × h × p): 420 × 100 × 378 mm
– Poids: environ 10 kg

Disque

– Diamètre: 120 mm
– Epaisseur: 1,2 mm
– Sens de rotation (vu du côté de lecture): sens inverse des aiguilles d'une montre
– Vitesse de lecture: 1,2-1,4 m/s
– Vitesse de rotation: environ 500 à 200 tr/mn
– Espacement des pistes: 1,6 μm
– Matière: matière plastique

Sous réserve de modifications

8. AVANT D'APPELER LE REPARATEUR

En cas d'anomalies dans le fonctionnement de votre lecteur, consultez d'abord la liste des dérangements ci-après. Peut-être que vous avez uniquement omis une manoeuvre toute simple. En aucun cas, vous ne devez chercher à examiner l'intérieur de l'appareil, sous peine de perdre tous vos droits en matière de garantie.

1. La touche 'POWER' étant enfoncée, l'afficheur ne s'allume pas.
– La touche n'est pas suffisamment enfoncée.
– L'une des fiches du cordon secteur n'est pas branchée, ou ne fait pas contact.
– La prise de courant est défectueuse; branchez un autre appareil électrique pour vérifier s'il fonctionne.

2. Le tiroir à disques ne sort pas après actionnement de la touche 'OPEN/CLOSE'
– Les vis d'immobilisation n'ont pas été retirées.
– Le lecteur n'a pas été mis sous tension. Vérifiez si l'afficheur est bien allumé.
– Le microprocesseur n'a pas bien reçu l'instruction. Mettez le lecteur hors -, puis de nouveau sous tension, et appuyez une nouvelle fois sur la touche 'OPEN/CLOSE' pour vérifier si le tiroir s'ouvre.
– Le mécanisme d'entraînement du tiroir ne fonctionne pas. Vous ne pourrez pas réparer vous-même.

3. Le tiroir à disque ne rentre pas après actionnement de l'une des touches 'OPEN/CLOSE', 'PLAY/REPLAY' ou 'SCAN'
– Panne de courant. Vérifiez si l'afficheur est allumé.
– Le microprocesseur n'a pas bien reçu l'instruction. Mettez le lecteur hors -, puis de nouveau sous tension, et appuyez une nouvelle fois sur l'une des touches 'OPEN/CLOSE', 'PLAY/REPLAY', ou 'SCAN' pour vérifier si le tiroir se ferme.
– Le mécanisme d'entraînement du tiroir ne fonctionne pas. Vous ne pourrez pas réparer vous-même. S'il y a lieu, retirez le disque et refermez doucement le tiroir.

4. Le tiroir à disque étant refermé, les indications 'DISC' et 'ERROR' s'allument brièvement
– Le disque est posé à l'envers (étiquette vers le bas) ou il n'y a pas de disque dans le tiroir.
– Le disque est sale. Vérifiez si le défaut disparaît après nettoyage du disque ou avec un autre disque, propre.
– Le disque est abîmé. Essayez un autre disque.
– Il y a un objet étranger dans le tiroir, par exemple, un morceau de papier ou un reste d'emballage.

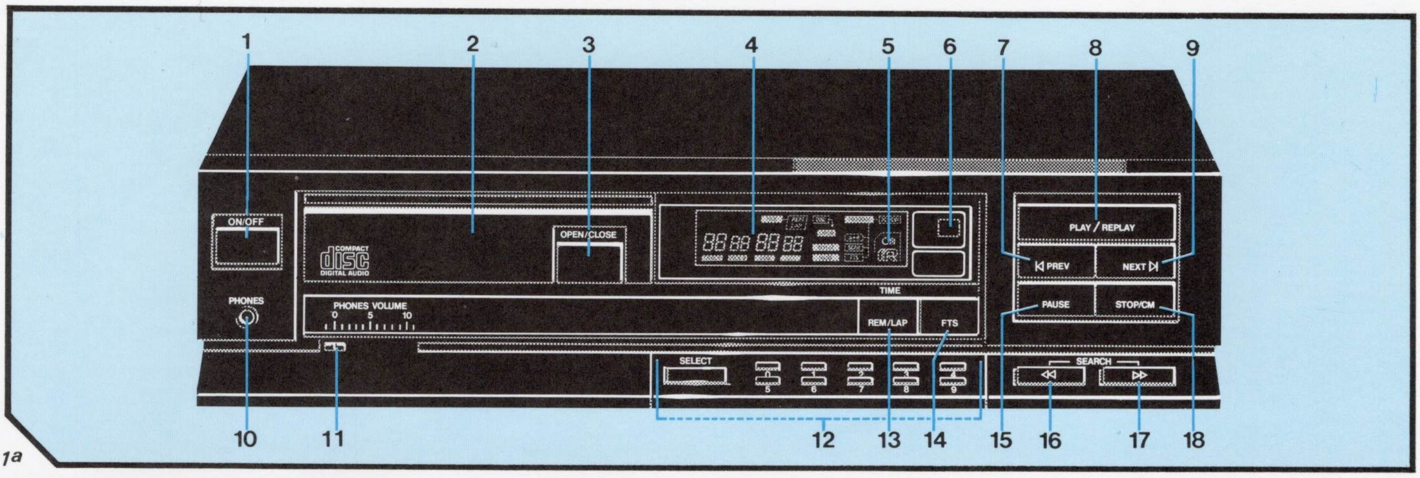
5. Le disque tourne (ceci peut être constaté au changement régulier du numéro de plage ou de la durée de lecture), mais il n'y a pas de son.
– L'amplificateur n'a pas été mis en circuit.
– La position du sélecteur de source, sur l'amplificateur, ne correspond pas à l'entrée sur laquelle le lecteur est branché.
– L'amplificateur ou les enceintes acoustiques qui y sont raccordées ne fonctionnent pas. Vérifiez à l'aide d'une autre source sonore.
– Le microprocesseur n'a pas bien reçu l'instruction. Mettez le lecteur hors-, puis à nouveau sous tension, et contrôlez si un nouveau démarrage élimine le défaut.
– La liaison entre le lecteur et l'amplificateur est interrompue.
– L'entrée sur laquelle le lecteur est raccordé est défectueuse. Contrôlez en connectant le lecteur sur une autre entrée.

6. Le son est mauvais ou déformé, ou bien vous n'entendez qu'une seule voie.
– Le lecteur n'est pas branché sur l'entrée 'CD', 'AUX', 'TUNER' ou 'TAPE IN' de l'amplificateur, mais sur 'PHONO'.
– L'une des fiches du cordon de raccordement n'est pas ou est mal branchée.
– Le disque est sale ou fortement rayé. Voyez si la situation s'améliore après nettoyage du disque ou avec un autre disque propre, non rayé.
– Il y a un objet étranger dans le tiroir du disque, par exemple, un morceau de papier ou un reste d'emballage.
– L'amplificateur ou les enceintes acoustiques qui y sont raccordées ne fonctionnent pas bien. Contrôlez à l'aide d'une autre source sonore.

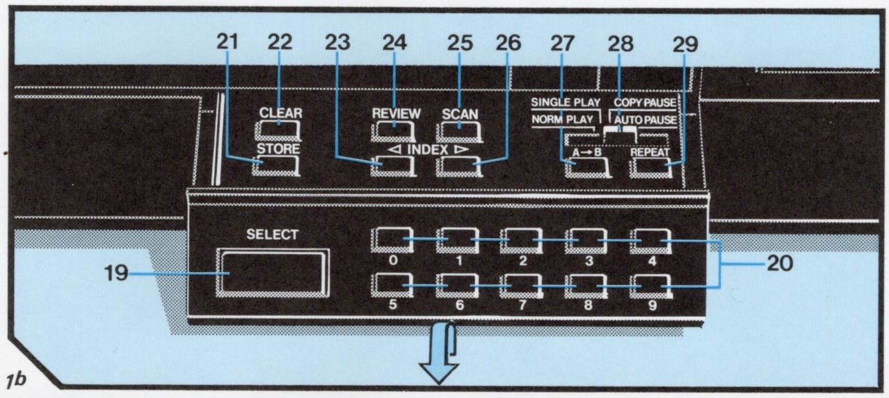
7. La programmation ne fonctionne pas.
– Le disque est sale ou fortement rayé. Vérifiez si la situation s'améliore une fois que le disque est nettoyé ou avec un autre disque, propre et non rayé.
– Le microprocesseur n'a pas traité correctement les instructions. Effacez le programme en appuyant sur la touche 'STOP/CM', et le mémoriser à nouveau; réenclenchez la lecture et vérifiez si le défaut a disparu.
– Les 20 blocs-mémoire sont occupés, et vous n'avez pas remarqué que L'indication 'ERROR' s'allumait pour le signaler.
– La mémoire 'FTS' est pleine.

8. La lecture ne commence pas par la première plage du disque ou par la première plage programmée
– Le microprocesseur n'a pas traité correctement l'instruction. Mettez le lecteur hors -, puis de nouveau sous tension, et voyez si un nouveau démarrage améliore la situation.
– Le disque est sale ou fortement rayé. Voyez si ce défaut disparaît après nettoyage du disque ou avec un autre disque, propre et non rayé.
– Le disque est abîmé. Essayez avec un autre disque.
– Il y a un objet étranger dans le tiroir à disques, par exemple, un morceau de papier ou un reste d'emballage.

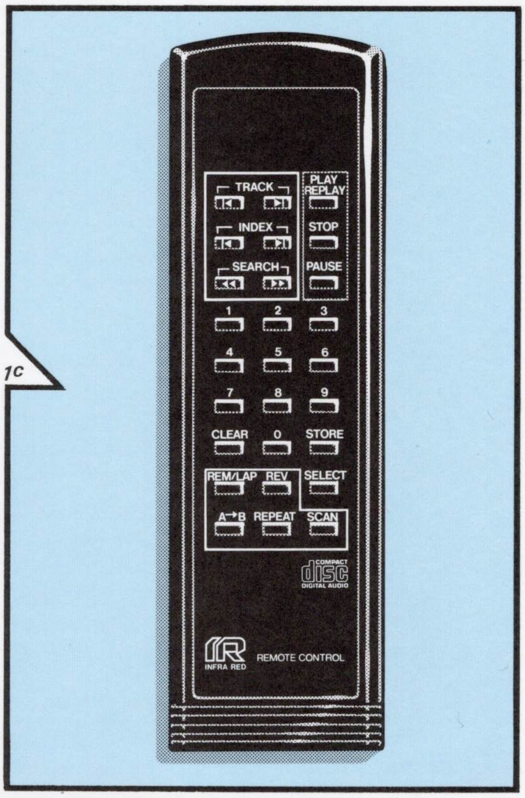
9. La lecture s'arrête avant la fin du disque ou du programme
– Le sélecteur 'PLAY MODE' n'est pas réglé sur 'NORM PLAY'.



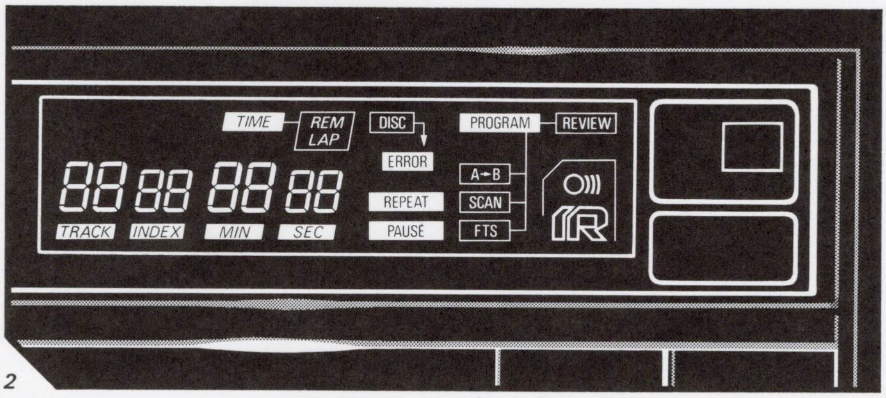
1a



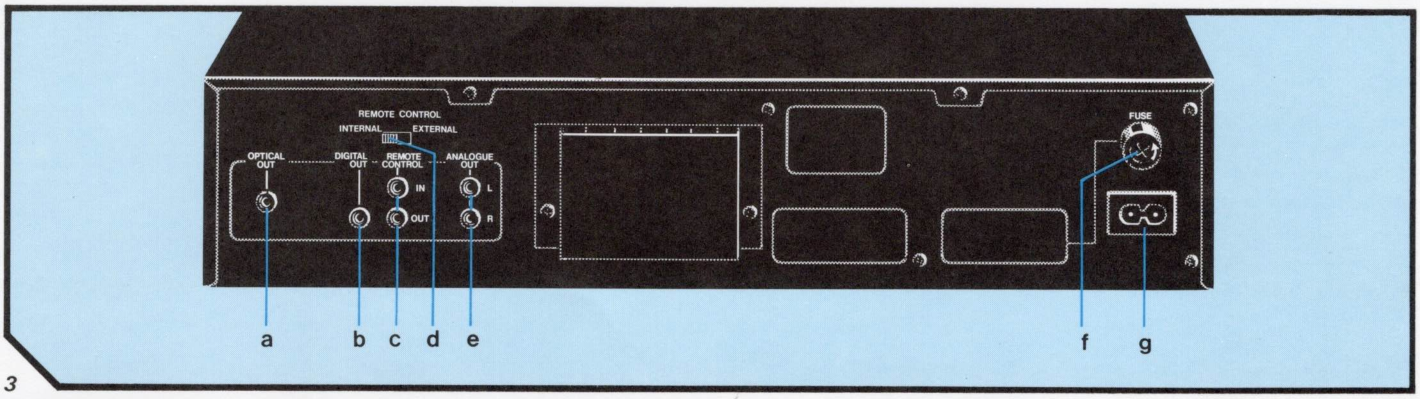
1b



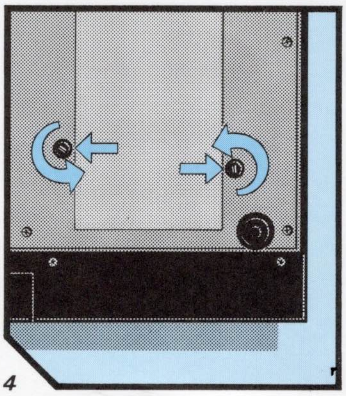
1c

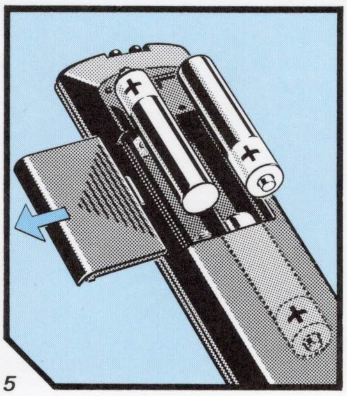


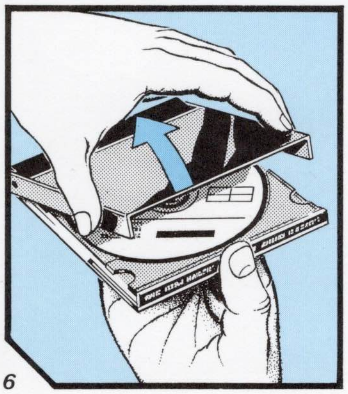
2

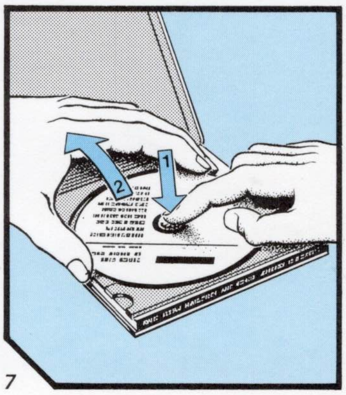


3


4


5


6



7